



UNIVERSIDAD ANDINA
NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ
ESCUELA DE POSGRADO

PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL



TRABAJO ACADÉMICO

**INFLUENCIA DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN EL
PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE DE ESTUDIANTES DE
LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA 70682 DE ISLA UROS TOTORANI
PATA DE LA PROVINCIA DE PUNO - 2022**

PRESENTADO POR:

WALTER CACERES KALLA

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL EN
EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**

JULIACA – PERÚ

2024



UNIVERSIDAD ANDINA
NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ
ESCUELA DE POSGRADO
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL
TRABAJO ACADÉMICO
INFLUENCIA DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN EL
PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE DE ESTUDIANTES DE
LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA 70682 DE ISLA UROS TOTORANI
PATA DE LA PROVINCIA DE PUNO - 2022

PRESENTADO POR:

WALTER CACERES KALLA

PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD
PROFESIONAL EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

APROBADA POR:

PRESIDENTE DE JURADO

:


Dr. ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON

PRIMER MIEMBRO

:


Dr. PERCY GONZALO PUMA PUMA

SEGUNDO MIEMBRO

:


Dra. YENNY ROSARIO ACERO APAZA

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

:DIDÁCTICA INTERCULTURAL - SEG27



TESIS UANCV

UNIVERSIDAD ANDINA "NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ" ESCUELA DE POSGRADO



VICERRECTORADO DE
INVESTIGACIÓN

"OFICINA DE INVESTIGACIÓN"



RESOLUCIÓN DIRECTORAL N°199 - 2024-SEP-EPG/UANCV

Juliaca, 19 de julio del 2024

VISTO:

El Expediente N° 2024-01730, de la Egresado (a) **CACERES KALLA WALTER**, con DNI N° 25002901 y Código N° 8EB00445, del Programa de Segunda Especialidad Profesional en **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**, de la Filial Cusco, de la **Escuela de Posgrado** de la **Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez"** de Juliaca.

CONSIDERANDO:

Que, el egresado (a) del Programa de Segunda Especialidad Profesional en **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL** de la Filial Cusco, de la **Escuela de Posgrado** de la **Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez"** de Juliaca; Solicita sorteo de Jurados y fecha para la Sustentación de Trabajo Académico, habiendo cumplido con los requisitos para optar el Título de Segunda Especialidad Profesional;

Que, el inciso b) del Artículo N° 5 del Reglamento Específico de Titulación del Programa de Segunda Especialidad Profesional, establece la modalidad de Examen de Suficiencia y Sustentación de Trabajo Académico para optar el Título;

Que, los Artículos N° 12 al N° 21 del Reglamento Específico de Titulación del Programa de Segunda Especialidad Profesional, establecen los procedimientos para el referido Examen de Suficiencia y Sustentación de Trabajo Académico; y

En uso de las atribuciones conferidas a la Dirección en el inciso "J" del artículo 17 del Reglamento General de la Escuela de Posgrado, y el Art. 64 del Estatuto Universitario;

SE RESUELVE:

PRIMERO.- NOMBRAR a los **miembros de Jurado** que calificarán la Sustentación de Trabajo Académico de la egresado (a) **CACERES KALLA WALTER**, con DNI N° 25002901 y Código N° 8EB00445, del Programa de Segunda Especialidad Profesional en **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**, de la Filial Cusco, de la Escuela de Posgrado de la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" de Juliaca; como se detalla en el Artículo Segundo de la presente Resolución, siendo los Jurados los siguientes Docentes:

Presidente	:	Dr. ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON
Primer Miembro	:	Mgtr. PERCY GONZALO PUMA PUMA
Segundo Miembro	:	Dra. YENNY ROSARIO ACERO APAZA

SEGUNDO. - DETERMINAR que **LA SUSTENTACION DE TRABAJO ACADÉMICO** se llevará de acuerdo al siguiente detalle:

Fecha	:	Jueves, 25 de julio del 2024
Hora	:	10:00 a.m.
Lugar	:	Aula N° 207 - EPG - UANCV - JULIACA

TERCERO. - AUTORIZAR la difusión de la presente Resolución a la Coordinación General del Programa de Segunda Especialidad Profesional e interesados.

Regístrese, comuníquese y archívese.



UNIVERSIDAD ANDINA "NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ"
ESCUELA DE POSGRADO
Dr. Leopoldo Wanceslao Condori Cari
DIRECTOR (e)

C.c/ Arcv. EPG-2024 (03)
CARGO (01)
LWCC/2024



INFLUENCIA DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE DE ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA 70682 DE ISLA UROS TOTORANI PATA DE LA PROVINCIA DE PUNO - 2022

INFORME DE ORIGINALIDAD

16%

INDICE DE SIMILITUD

13%

FUENTES DE INTERNET

4%

PUBLICACIONES

9%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

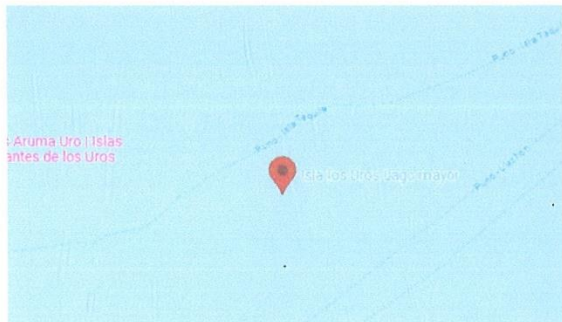
1	Submitted to Universidad Andina Nestor Caceres Velasquez Trabajo del estudiante	6%
2	repositorio.unap.edu.pe Fuente de Internet	2%
3	Submitted to Universidad Abierta para Adultos Trabajo del estudiante	1%
4	renati.sunedu.gob.pe Fuente de Internet	<1%
5	hdl.handle.net Fuente de Internet	<1%
6	repositoriousco.co Fuente de Internet	<1%
7	core.ac.uk Fuente de Internet	<1%



METADATOS COMPLEMENTARIOS

TÍTULO DE LA TESIS	
INFLUENCIA DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA – APRENDIZAJE DE ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA 70682 DE ISLA UROS TOTORANI PATA DE LA PROVINCIA DE PUNO - 2022	
Datos de autor	
Nombres y apellidos	WALTER CACERES KALLA
Tipo de documento de identidad	DNI
Número de documento de identidad	25002901
URL de ORCID	https://orcid.org/0009-0003-8603-7460
Datos de asesor	
Nombres y apellidos	
Tipo de documento de identidad	
Número de documento de identidad	
URL de ORCID	
Datos del jurado	
Presidente del jurado	
Nombres y apellidos	Alfredo Samuel Machaca Calderon
Tipo de documento	DNI
Número de documento de identidad	29433035
Miembro del jurado 1	
Nombres y apellidos	Percy Gonzalo Puma Puma
Tipo de documento	DNI
Número de documento de identidad	02409816
Miembro del jurado 2	
Nombres y apellidos	Yenny Rosario Acero Apaza
Tipo de documento	DNI



Número de documento de identidad	01324434
Datos de investigación	
Línea de investigación	DIDÁCTICA INTERCULTURAL – SEG27
Grupo de investigación	No aplica.
Agencia de financiamiento	Sin financiamiento
Ubicación geográfica de la investigación	<p>Ubicación: País: Perú Departamento: Puno Provincia: Puno Distrito: Puno</p> <p>Coordenadas GMS Longitud: -15.8162675 " S Latitud: -69.9666826 " W URL maps</p> <p>Isla los Uros Lago mayor - Google Maps</p> 
Año o rango de años en que se realizó la investigación	Abril 2022 - Diciembre 2022
URL de disciplinas OCDE https://concytec-pe.github.io/Peru-CRIS/vocabularios/ocde_ford.html - Librería	<p>Ciencias de la Educación https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.00.00</p> <p>Educación general https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.03.01</p>



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CUSCO
ESCUELA DE POSTGRADO

Dr. Segundo Ortiz Cansaya
DIRECTOR
DE INVESTIGACIÓN - EPG



DECLARACIÓN DE AUTENTICIDAD Y RESPONSABILIDAD

Yo WALTER CACERES KALLA, identificado con DNI
Nro. 25002901 en mi condición de egresado de:

- Escuela Profesional
- Programa de Segunda Especialidad,
- Programa de Maestría o Doctorado

PROFESIONAL EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

informo que he elaborado el/la Tesis o Trabajo de Investigación, Trabajo Académico denominada:

"INFLUENCIA DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA – APRENDIZAJE DE ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA 70682 DE ISLA UROS TOTORANI PATA DE LA PROVINCIA DE PUNO – 2022"

Asesorado por: _____

Es un tema original.

Declaro que el presente trabajo de tesis es elaborado por mi persona y **no existe plagio/copia** de ninguna naturaleza, en especial de otro documento de investigación (tesis, revista, texto, congreso, o similar) presentado por persona natural o jurídica alguna ante instituciones académicas, profesionales, de investigación o similares, en el país o en el extranjero.

Dejo constancia que las citas de otros autores han sido debidamente identificadas en el trabajo de investigación, por lo que no asumiré como tuyas las opiniones vertidas por terceros, ya sea de fuentes encontradas en medios escritos, digitales o Internet.

Asimismo, ratifico que soy plenamente consciente de todo el contenido de la tesis y asumo la responsabilidad de cualquier error u omisión en el documento, así como de las connotaciones éticas y legales involucradas.

El incumplimiento de lo declarado da lugar a responsabilidad del declarante, en consecuencia; a través del presente documento asumo frente a terceros, la Universidad Andina Néstor Cáceres Velásquez y/o la Administración Pública toda responsabilidad que pueda derivarse por el trabajo final presentado. Lo señalado incluye responsabilidad pecuniaria incluido el pago de multas u otros por los daños y perjuicios que se ocasionen.

Juliaca 15 de OCTUBRE del 2024

FIRMA (obligatoria)



Huella



DEDICATORIA

A Dios y a mi familia, por su apoyo y confianza que gracias a ellos permitieron lograr una de mis metas.

A los estudiantes de la Institución educativa 70682 de Isla Uros Totorani Pata.



AGRADECIMIENTO

A mi familia, por su apoyo y confianza que gracias a ellos permitieron lograr una de mis metas.



INDICE

DEDICATORIA	III
AGRADECIMIENTO	IV
INDICE	V
INDICE DE TABLAS	VII
RESUMEN	VIII
ABSTRACT	IX
INTRODUCCIÓN	X

CAPÍTULO I

GENERALIDADES DEL TRABAJO ACADÉMICO

1.1. TÍTULO	1
1.1.1. Centro educativo en el cual se ejecutó el trabajo	1
1.1.2. Período: (inicio y término)	1
1.1.3. Grado de educación y número de alumnos o estudiantes.	1
1.2. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA	2
1.3. JUSTIFICACIÓN DEL TRABAJO ACADÉMICO	2

CAPÍTULO II

OBJETIVOS

2.1.1. Objetivo general	5
2.1.2. Objetivos específicos	5

CAPÍTULO III

FUNDAMENTOS TEÓRICOS

3.1. MARCO TEÓRICO	6
3.1.1. Realidad cultural y educativa de la Isla Uros	6
3.1.2. Educación Intercultural Bilingüe	7



3.1.3. Características y particularidades de la escuela bilingüe intercultural	8
3.1.4. Interculturalidad.....	9
3.1.5. Metodología de la EBI.	10
3.1.6. Bilingüismo	11
3.1.7. Identidad cultural.....	11
3.1.8. Autoestima	12
3.1.9. Características del Aprendizaje	12
3.1.10. Recursos para el aprendizaje.....	13
3.2. DEFINICIÓN DE TÉRMINOS BÁSICOS	14

CAPITULO IV

PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN DE ACTIVIDADES

4.2. RESULTADOS DE LAS ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS.....	18
CONCLUSIONES	22
RECOMENDACIONES.....	23
BIBLIOGRAFÍA	24
ANEXOS.....	26
ANEXO 1.- EVIDENCIAS FOTOGRÁFICAS.....	27



INDICE DE TABLAS

Tabla 1: Fase de diagnóstico.....	16
Tabla 2: Fase de apreciación participativa	17
Tabla 3: Fase de mejora y superación de la problemática planteada.....	17
Tabla 4: Actividades o acciones durante el momento de obtención de resultados.....	18
Tabla 5: Etapa de organización de la información correspondiente a los indicadores.....	18
Tabla 6: Fase de observación participativa	20
Tabla 7: Fase de mejora del problema	20
Tabla 8: Fase de evaluación de informe de resultados	21



RESUMEN

El presente trabajo académico denominado: Influencia de la educación bilingüe intercultural en el proceso de enseñanza – aprendizaje de estudiantes de la institución educativa 70682 de Isla Uros Totorani Pat de la provincia de Puno – 2022, tuvo como objetivo general, analizar la influencia de la educación bilingüe intercultural en el proceso de enseñanza – aprendizaje de estudiantes de la IE. 70682 de Isla Uros Totorani Pata de la provincia de Puno – 2022; para la ejecución del trabajo, previamente se realizó una planificación y ejecución de las actividades para posteriormente obtener los resultados de las actividades pedagógicas. Los resultados del trabajo evidenciaron la influencia de la educación bilingüe intercultural en el proceso de enseñanza – aprendizaje, así mismo se llegó a programar la implementación de conocimientos, la estimación de valores y la disposición para la convivencia social en la enseñanza – aprendizaje de los estudiantes de la IE 70682; Se concluyó que en la institución educativa no se cumplen con los objetivos y metas establecidas en cuanto al nivel de aprendizaje de los alumnos, igualmente pudo revisar documentos e instrumentos a ser aplicados y evaluados relacionando la información con la obtenida en por estudiantes; así mismo se pudo observar el empleo de la lengua Aymara, por último se logró proporcionar una educación con calidad en la que los estudiantes desarrollen competencias y capacidades en su lengua nativa.

Palabras claves: Educación bilingüe, intercultural, convivencia, competencias, capacidades, enseñanza.



ABSTRACT

The present academic work called: Influence of intercultural bilingual education on the teaching-learning process of students of the Educational Institution 70682 of Uros Totorani Pat Island in the province of Puno – 2022, had as a general objective, to analyze the influence of intercultural bilingual education on the teaching-learning process of students of EI. 70682 of Uros Totorani Pata Island of the province of Puno – 2022; for the execution of the work, Previously, a planning and execution of the activities was carried out to later obtain the results of the pedagogical activities. The results of the work evidenced the influence of intercultural bilingual education in the teaching-learning process, as well as the implementation of knowledge, the estimation of values and the disposition for social coexistence in the teaching-learning of the students of EI 70682; It was concluded that the educational institution does not meet the objectives and goals established in terms of the level of learning of the students, it was also possible to review documents and instruments to be applied and evaluated, relating the information to that obtained by students; likewise, the use of the Aymara language could be observed, finally it was possible to provide a quality education in which students develop competencies and skills in their native language.

Keywords: Bilingual education, intercultural, coexistence, competencies, capacities, teaching.



INTRODUCCIÓN

El presente trabajo académico tiene como propósito fundamental el de Analizar la influencia de la educación bilingüe intercultural en el proceso de enseñanza – aprendizaje de estudiantes de la Institución Educativa 70682 de Isla Uros Totorani Pata de la provincia de Puno, esto será posible abordando los diferentes problemas de la diversidad cultural andina, puesto que la interculturalidad involucra diversas culturas y en diferentes niveles de interacción, enfocando sus fundamentos en estructuras, compromisos, creencias, religión y valores.

El presente estudio involucra a los estudiantes de la Institución Educativa 70682 de Isla Uros Totorani Pata y a los docentes puesto que es de vital importancia que un docente conozca la realidad del centro educativo en el cual labora, más aún que en las provincias de la sierra peruana se tiene un elevado porcentaje de instituciones educativas que tienen la característica de brindar una educación bilingüe intercultural.

El gobierno es consciente de velar y respetar las expresiones culturales, pues nuestro territorio es un país de diversas culturas, costumbres, diferentes lenguas como el quechua, el Aymara y otras que conviven en la selva; además, es necesario seguir difundiendo estas lenguas originarias en zonas rurales alejadas de las zonas urbanas, la mayoría de ellas conservan estas expresiones culturales y lenguas originarias, incluso sus propias lenguas originarias.

La EBI en la Institución Educativa 70682 de Isla Uros Totorani Pata, ha llegado a su máximo apogeo con los aprendizajes y necesita de un contar con una metodología más sistemática que permita reforzar la lengua originaria que



se emplea como un medio de intercambio comunicativo y pedagógico, métodos que faciliten la actividad pedagógica en el aula con los alumnos considere estos aspectos juntos para lograr los objetivos previstos.

En los últimos años el Perú no ha conseguido superar la realidad sociopedagógica, es decir, si bien existen amplios límites y ejes en la política de educación intercultural, estos no se ven reflejados en la realidad de las aulas de las instituciones educativas puesto que son muy diversos los aspectos que provocan estos cambios en la realidad, es así que se pueden considerar entre otros a la escasa formación docente capaz de brindar una educación intercultural bilingüe; falta de material didáctico, que debe ser provisto por el Ministerio de Educación (MINEDU mediante la Unidad de Gestión Educativa Local (UGEL) a las diferentes instituciones educativas; Paradójicamente, los padres hablantes de quechua y Aymara carecen de sentido de ciudadanía, pero creen que sus hijos deben asumir la lengua española como primera lengua, es así y en ese sentido el proceso es carente de una mayor identidad cultural no solo para los alumnos sino también para los padres; Cabe destacar que las instituciones, tales como municipios, gobiernos regionales y las organizaciones civiles, no toman conciencia de lo importante que es el uso de la lengua materna; todo esto es para desarrollar un espacio donde la lengua original sea complementaria y no se utilice como factor determinante en el aprendizaje de los estudiantes.

Este trabajo académico refleja los resultados de todo el proceso aplicado en la enseñanza y el aprendizaje; por ello, tiene como objetivo presentar algunas prácticas interculturales desarrolladas a partir de las prácticas educativas de la institución educativa Isla Uros Totorani, Provincia de Puno – 2022.



El trabajo está dividido en cuatro capítulos con un desarrollo completo y secuencial, el Capítulo I, trata de las generalidades del trabajo académico; el Capítulo II, De los objetivos; Capítulo III, contempla la fundamentación teórica y capítulo IV trata de la planificación, ejecución y resultados de las actividades pedagógicas programadas y finaliza con las conclusiones recomendaciones y anexos.



CAPÍTULO I

GENERALIDADES DEL TRABAJO ACADÉMICO

TÍTULO

“INFLUENCIA DE LA EDUCACION BILINGÜE INTERCULTURAL EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA – APRENDIZAJE DE ESTUDIANTES DE LA INSTITUCION EDUCATIVA 70682 DE ISLA UROS TOTORANI PATA DE LA PROVINCIA DE PUNO - 2022”

1.1.1. Centro educativo en el cual se ejecutó el trabajo

I.E. 70682 de Isla Uros Totorani Pata.

1.1.2. Período: (inicio y término)

Inicio : 06 del mes de abril del 2022.

Finalización : 24 del mes de diciembre del 2022.

1.1.3. Grado de educación y número de alumnos o estudiantes.

GRADO EDUCATIVO	N° de alumnos o estudiantes
Primero	12
Segundo	07
Tercero	07
Cuarto	09
Quinto	09
TOTAL	44



DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

La influencia de la educación bilingüe intercultural en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes de la IE. 70682 de Isla Uros Totorani Pata, en la provincia de Puno, presenta una serie de desafíos y oportunidades. Esta institución busca integrar el idioma originario, el aimara, con el español, promoviendo una educación que respete y valore la cultura local; sin embargo, a pesar de sus objetivos, existen problemas significativos; la falta de recursos educativos adecuados, así como la capacitación insuficiente de los docentes en metodologías bilingües, puede limitar la efectividad de este enfoque, además, la diversidad cultural y lingüística en el aula puede crear dificultades en la enseñanza, afectando la comprensión y el aprendizaje de los estudiantes; la educación bilingüe intercultural es esencial para fortalecer la identidad cultural de los jóvenes, pero su implementación efectiva requiere un apoyo constante en términos de formación docente y recursos didácticos, sin estos elementos, los estudiantes pueden enfrentar desafíos en su desempeño académico y en el desarrollo de habilidades necesarias para su futuro.

JUSTIFICACIÓN DEL TRABAJO ACADÉMICO

Es importante realizar este trabajo de investigación, porque estamos seguros que las conclusiones alcanzadas ayudarán a la comunidad científica a continuar con otras investigaciones y ayudarán a encontrar alternativas de solución de problemas en el proceso de enseñanza de la lengua nativa de la Institución Educativa, puesto que se está en riesgo la preservación de la lengua nativa de la comunidad; en el informe no sólo analizamos la participación de los profesores en el proceso de enseñanza, sino que también se analiza cómo un proceso interactivo y que debe convertirse en el escenario básico para la difusión



de valores y principios culturales y la valoración de la identidad personal; el conocimiento y la cultura posibilitan el proceso de interacción con diferentes culturas para enriquecer su preparación profesional en la edad juvenil y adulta, este proceso de interacción e integración con otras culturas debe ser aprendido y valorado desde la primera infancia, ya que esta investigación contribuirá al sistema educativo.

Como se mencionó anteriormente, este estudio tiene consecuencias sociales y culturales, ya que los resultados contribuirán al fortalecimiento de la interacción social en el contexto familiar, así como a la preservación del patrimonio cultural que expresa la identidad cultural, que siempre debe estar presente en el entorno familiar así como el entorno social en el que vive una persona en sus actividades y experiencias diarias.

Además, se puede decir que este informe tiene utilidad práctica porque, según los hallazgos, se pueden implementar diversas estrategias factibles para motivar a los padres a involucrarse activamente en la educación de sus hijos y comprender la importancia de la enseñanza en la lengua materna como parte de la identidad cultural y ciudadanía de los estudiantes; actualmente los padres no permiten que los niños hablen su lengua materna y la utilicen como medio de comunicación en actividades y experiencias cotidianas, aunque los padres suelen hablar su lengua materna; la esencia del problema radica en estas actitudes, que en cierta medida se explican por la marginación y discriminación vividas, así como por sus intentos de evitar, los profesores desempeñan un papel importante en la enseñanza y el desarrollo de habilidades sociales y el desarrollo cognitivo, especialmente en los años de escuela primaria; en este entorno, el estudio tiene importancia práctica, finalmente, este estudio tiene implicaciones



importantes para la implementación de programas de mejora para aumentar la participación de los padres en la educación del idioma Aymara.

Este trabajo se realizó para determinar el impacto potencial de la EBI en los estudiantes, teniendo en cuenta las realidades sociales, geográficas y económicas y las principales habilidades lingüísticas de los estudiantes, así como los resultados obtenidos al final del año escolar de la institución educativa que es objeto del estudio.

Este estudio intenta resolver de la mejor manera posible la problemática de la enseñanza intercultural bilingüe y el proceso de aprendizaje de los alumnos del centro educativo Isla Uros Totorani Pata 70682, la cual se desarrolló en el contexto de un ambiente rural, debido a que es de suma importancia en el proceso educativo, es importante percibir el proceso de aprendizaje no sólo como una forma de comunicación, sino también como una herramienta de apoyo para la comprensión de diferentes culturas.



CAPÍTULO II

OBJETIVOS

2.1.1. Objetivo general

Analizar la influencia de la educación bilingüe intercultural en el proceso de enseñanza – aprendizaje de estudiantes de la IE. 70682 de Isla Uros Totorani Pata de la provincia de Puno - 2022

2.1.2. Objetivos específicos

- Programar la implementación de conocimientos, estimación de valores y la disposición para la convivencia social en la enseñanza – aprendizaje de los estudiantes de la IE 70682 de Isla Uros Totorani Pata de la provincia de Puno – 2022.
- Proporcionar una educación con calidad en la que los estudiantes desarrollen competencias y capacidades en su lengua nativa como en su segunda lengua en el proceso de enseñanza – aprendizaje de estudiantes de la IE 70682 de Isla Uros Totorani Pata de la provincia de Puno.



CAPÍTULO III

FUNDAMENTOS TEÓRICOS

3.1. MARCO TEÓRICO

3.1.1. *Realidad cultural y educativa de la Isla Uros*

Las tradiciones culturales de los Uros incluyen una rica herencia de danzas, música y festividades que reflejan sus creencias y su conexión con el mundo espiritual. Las ceremonias religiosas y las festividades están profundamente arraigadas en la cosmovisión andina, y se celebran con gran devoción. La lengua tradicional, el uros, es un componente clave de su identidad cultural, aunque el Quechua y el Aymara también son hablados por los habitantes.

En cuanto a la educación, la realidad en la Isla de los Uros presenta tanto desafíos como avances. Tradicionalmente, la educación en la isla estaba limitada a la transmisión oral de conocimientos y habilidades prácticas dentro de la comunidad. Sin embargo, en las últimas décadas, el acceso a la educación formal ha mejorado, aunque sigue enfrentando obstáculos significativos. La educación en la isla ha sido un tema de preocupación y esfuerzo por parte del gobierno y organizaciones no gubernamentales. La presencia de escuelas en las islas ha permitido a los niños uros acceder a una educación básica. A pesar de



estos avances, las condiciones educativas aún son precarias. Los recursos son limitados y las infraestructuras educativas necesitan mejoras para ofrecer una educación de calidad.

El bilingüismo es una característica importante del sistema educativo en la Isla de los Uros. Los estudiantes aprenden tanto en español como en quechua, con el objetivo de preservar su lengua y cultura, mientras se integran en la sociedad nacional. A pesar de los esfuerzos por preservar su patrimonio cultural y mejorar las condiciones educativas, los Uros enfrentan desafíos significativos. La globalización y el cambio climático representan amenazas para su estilo de vida tradicional. La llegada del turismo ha traído consigo una mezcla de oportunidades y riesgos, ya que, aunque genera ingresos, también puede poner en peligro la autenticidad cultural y la sostenibilidad de sus prácticas tradicionales. El turismo ha influenciado en la educación ya que por la necesidad de comunicación entre los habitantes de la isla y los turistas, se ha comenzado a incluir en la educación el aprendizaje de otros idiomas, siendo los más importantes el Inglés y el Francés, hecho este que ha contribuido en un plurilingüismo en la educación por la presencia simultánea de dos o más lenguas en la competencia educativa.

3.1.2. Educación Intercultural Bilingüe

Mamani, (2016) sostiene que se deriva de la necesidad de una actitud transformadora en las escuelas mediante la tolerancia y respeto a la diversidad del entorno. Una actitud que conlleve a promover nuevas formas de enseñanza que fomenten el pensamiento crítico y creativo y aumenten la autonomía de los estudiantes en la creación de proyectos de vida personales y comunitarios.



Desde la perspectiva del grupo cultural de uno y del grupo cultural dominante, una persona puede tomar decisiones basadas en su propio juicio y valores.

Barriga, (2015) defiende que la EBI debe trazarse metas acordes a la era actual, partiendo de que debemos reconocer y aceptar que somos un país multicultural, y para poder construir una identidad cultural estable debemos ser conscientes de los orígenes de nuestra identidad unificadora, nuestra raza, costumbres y tradiciones, que fortalecen día a día el poder de las múltiples identidades en nuestra nación.

Gómez, (2015) explicó que: "la EBI es un enfoque pedagógico que pretende llenar vacíos en el aspecto educativo de una sociedad pluricultural y multiétnica y de todos los estudiantes, especialmente entre los pueblos nativos que la componen".

3.1.3. Características y particularidades de la escuela bilingüe intercultural

- a) Desarrollar un plan de estudios transcultural y bilingüe.
- b) Contiene material apropiado en el idioma original y en español y se usa correctamente.
- c) Cuenta con personal docente intercultural y bilingües con habilidades innovadoras para facilitar el aprendizaje.
- d) Desarrollar una gestión independiente, participativa y transparente de las redes educativas.
- e) Promover la convivencia intercultural que promueva el aprendizaje.
- f) Fomentar las relaciones estrechas entre la escuela, la familia y la sociedad (Córdova, 1015).



Cabe tomar en cuenta que dentro de las características indispensables para que una institución educativa sea considerada EIB, se tienen a las siguientes:

- Contar con una plana docente que entiendan y aprecien la cultura de los estudiantes y dominen su lengua materna además del español tanto de forma oral como escrita, igualmente que hayan sido capacitados y utilicen métodos y estrategias de una EBI.
- Cuenten con una currícula y propuestas didácticas que tomen en cuenta los saberes, la tecnología, la historia y los valores en la cultura del estudiante, así como otros saberes culturales y científicos.
- Posean material didáctico en diversas áreas, tanto en la lengua materna del alumno como en español (como primera o segunda lengua) (Córdova, 1015).

3.1.4. Interculturalidad

Walsh, (2015) considera que el término interculturalidad quiere decir “entre culturas”, pero no solo contacto o interacción entre ellas, sino comunicación establecida en condiciones razonables y de equidad, la interculturalidad debe entenderse como un proceso continuo de relación, intercambio y aprendizaje entre los actores de la relación, que tiene como objetivo crear, establecer y promover el respeto mutuo y el desarrollo integral de las personas capaces de superar sus diferencias sociales y culturales. Por otro lado, el objetivo de la interculturalidad es romper la hegemonía histórica de las culturas dominantes y las subordinadas y de esta manera fortalecer las identidades excluidas tradicionalmente a fin de establecer relaciones de propias entre los diferentes grupos sociales.



Existen diferentes tipos de interculturalidad los cuales podemos percibir en nuestra vida cotidiana, destacando entre ellas, la interculturalidad relacional, la interculturalidad funcional y la interculturalidad crítica.

3.1.5. Metodología de la EBI.

Método: Tomando en cuenta lo manifestado por Mamani, (2016) es una forma de lograr un objetivo determinado, de acuerdo con la realización esperada de las metas de aprendizaje formuladas, el método puede ser utilizado en diferentes áreas según sea necesario, es esencial en términos del desempeño docente, donde aplicar los resultados en la práctica docente significa optimizar la diversidad de los aprendizajes al permitir al docente trabajar en el aula.

Este método se define como el “hacia dónde vamos” con el camino educativo, la autodirección en diferentes áreas de la educación para garantizar un resultado objetivo mediante el empleo de estrategias y la aplicación de adecuados métodos educativos: es un método eficaz. El proceso de enseñanza-aprendizaje del estudiante, que puede implementar un proceso lógico que puede ser utilizado en una cadena diversa, según las fuentes de información, está dirigido a lograr un objetivo pedagógico con competencia en relación con el contexto.

Técnicas: Es el conjunto de actividades que contribuyen al desarrollo de los educadores que trabajan con los estudiantes para transformar el contenido de los objetos de aprendizaje. Estas técnicas mejoran la enseñanza del profesor. Se pueden utilizar en diferentes entornos educativos según sea necesario. estudiante a medida que se desarrolla para la clase. Una técnica de enseñanza adecuada se puede definir cuando el docente media entre los estudiantes (Cabana, 2016).



3.1.6. Bilingüismo

Este concepto hace referencia al uso de dos o más idiomas para comunicarse entre personas. Su uso puede ser parcial o completo; ser bilingüe no significa necesariamente dominar dos idiomas, además, una mala redacción no es una limitación para establecer un cierto grado de bilingüismo. El concepto de hablar dos idiomas no es restrictivo, sino que ha evolucionado mucho a lo largo del tiempo, con definiciones que cambian constantemente o cambian desde diferentes perspectivas según el campo de la investigación educativa, donde el bilingüismo se define como el desarrollo comunicativo continuo del bilingüismo; una mente abierta es una persona que puede entender y hacerse entender empleando dos idiomas distintos (aymara y español) en cualquier grado dependiendo de nuestro entorno (Ministerio , 2018).

3.1.7. Identidad cultural

Es el conjunto de características de un grupo de la sociedad que faculta a sus integrantes identificarse como miembros pertenecientes a ese grupo mientras se distinguen de otros grupos de diferentes culturas (Lucke, 2019).

Este concepto involucra aspectos tales como el idioma, los valores, creencias, tradiciones, rituales, costumbres o el comportamiento social.

También se define como un elemento unificador de los grupos sociales porque permite a los individuos desarrollar un enfoque de pertenencia a un grupo con el que se identifican a partir de ciertos rasgos culturales compartidos (Almeyda, 2015).

El hecho de poseer identidad cultural, implica contemplar elementos tales como:



Idioma: que se refiere a la lengua materna.

Religión: Creer en diferentes religiones puede crear una identidad que no se ve afectada por barreras.

Etnia: También incluye diferentes grupos étnicos porque hay miembros con una historia común.

Clase social: Puedes identificarte con otras personas en tu misma situación en función de tu poder adquisitivo.

Tradicción: Se refiere a ciertos hábitos que persisten en el tiempo.

Símbolos: Los símbolos que representan estas identidades son comunes.

3.1.8. Autoestima

En términos psicológicos, la autoestima significa autovaloración, algunas personas tienen una autoestima alta y otras tienen una autoestima baja, lo ideal es tener una suficiente autoestima, ni muy alta ni muy baja. Quienes tienen una alta autoestima pueden correr más riesgos en la vida porque se sienten muy invencibles. (Oscamayta, 2018).

La autoestima tiene estrecha relación con la autoimagen, que es la percepción que tiene una persona de sí misma, y la autoaceptación, que es el reconocimiento de virtudes y defectos; la forma en que se valora a una persona es en muchos casos parte de factores externos y puede cambiar con el tiempo (Wiracocha, 2012)

3.1.9. Características del Aprendizaje

Existen diferentes clasificaciones de características de aprendizaje que están estrechamente relacionadas con la función del método utilizado. El aprendizaje incidental es muy diferente del aprendizaje institucional según el propósito de la educación y el propósito de la educación; esta clasificación es



fundamental para que los profesionales de la educación puedan desempeñar su trabajo de forma óptima y eficiente.

El aprendizaje tomado en cuenta como una actividad propia e innata del ser humano, se caracteriza ya que:

Es de tipo constructivo, las personas construyen sus habilidades y sus conocimientos.

Es de tipo acumulativo, ya que se basa en conocimientos formales y conocimientos o informales adquiridos previamente.

Es autor regulable, el alumno controla su propio aprendizaje: la metacognición

Se centra en el desarrollo de habilidades, el aprendizaje puede ocurrir de manera incidental, pero si tiene un propósito, importa.

Varía de persona a persona, los resultados del aprendizaje varían según las capacidad, conocimientos previos, el autocontrol del proceso, la motivación, y el interés entre otros.

Es un aprendizaje colaborativo - productivo, es personal pero se facilita a través de la interacción con los demás. (Oscamayta, 2018).

Todo estudiante es capaz de prestar atención, observar, intentar y probar en la vida real. Los profesores son sólo colaboradores del aprendizaje de los estudiantes, el aprendizaje es proporcionado por las propias experiencias de los estudiantes.

3.1.10. Recursos para el aprendizaje

De acuerdo con Vicente, (2018) los recursos de aprendizaje en las instituciones son ilimitados, término utilizado para la actuación docente utilizando diferentes tipos de insumos para promover lecciones motivadoras en lugar de



aprender con recursos que resultan del aprendizaje innovador del comportamiento de los estudiantes; los recursos de aprendizaje se entienden como un conjunto de materiales que intervienen y facilitan el proceso de enseñanza y aprendizaje, estos materiales pueden ser físicos o virtuales, despiertan de cierta manera el interés de los estudiantes, se adaptan a las características físicas y mentales de los estudiantes y orientan la actividad de aprendizaje, además tienen la gran ventaja de adaptarse a cualquier tipo de contenido.

3.2. DEFINICIÓN DE TÉRMINOS BÁSICOS

Aprendizaje. – Es el proceso mediante el cual una persona adquiere conocimientos, actitudes, y valores a través del estudio, la experiencia o la enseñanza; el aprendizaje es importante cuando el proceso interioriza y descubre los principios, las reglas, el vocabulario y los métodos que suelen estar ocultos en la mayoría de los conocimientos fácticos cotidianos.

Aprender a Aprender.-. Es el uso de la comprensión para lograr o comprender algo, es el proceso intelectual que emprende una persona para comprender sus capacidades cognitivas, lo importante en el aprendizaje es que si una persona no emprende el proceso de internalización y descubrimiento de principios, reglas, terminología, métodos, que muchas veces se encuentran ocultos entre muchos hechos. de vida en el día a día.

Enseñanza. – Es la actividad que se realiza de forma conjunta mediante la interacción de tres elementos indispensables: un docente, los alumnos y el objeto principal del conocimiento.



Educación.- Es la formación dirigida a desarrollar las capacidades intelectuales, morales y afectivas de los estudiantes y personas acorde con la ciencia, la cultura y las leyes de convivencia mutua de la sociedad a la que pertenece un individuo.

Lengua.- Es la forma de interrelación oral y escrita.

Intercultural.- Es la interrelación de culturas, es un mecanismo de comunicación existente entre diferentes grupos de personas, con diversas costumbres diferentes, teniendo como denominador básico el ser "horizontal", es decir, ningún grupo cultural es superior a otros grupos culturales, promueve la igualdad, armonía entre grupos y la convivencia.

Bilingüismo.- Es el uso habitual de dos idiomas.

Método.- Es el modo ordenado, secuencial y sistemático llevado a cabo para lograr un determinado resultado o meta.

Desarrollo.- Es el proceso de vida de cada persona, incluyendo un conjunto de cambios culturales, físicos y psicológicos en las diferentes etapas de la vida.

bilingüe. – Dícese a las personas que utilizan dos idiomas o lenguas por igual y en forma correcta.

Autoestima. – Es el aprecio o el respeto propio de una persona.

Participación. - Intervenir en un hecho, acción o actividad.

Autonomía. – Es la capacidad de los individuos para establecer sus propias reglas y seguirlas para tomar decisiones personales.

Identidad. - Característica de una persona o grupo de personas que las distingue de otras en un grupo.



CAPITULO IV

4.1. PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN DE ACTIVIDADES

Para la ejecución del plan de acción se debe cumplir lo siguiente:

Tabla 1: Fase de diagnóstico

ACTIVIDAD O ACCIÓN	PERÍODO	METAS ALCANZADAS
1. Reunión y coordinación con los alumnos para tratar sobre el proyecto.	1ra. semana de abril.	Elaboración y actualización o revisión de los documentos e instrumentos a ser aplicados.
2. Aplicación de fichas para evaluar las capacidades de comunicación, la comprensión y producción de textos.	2da. semana de abril.	Aplicación de instrumentos de investigación (cuestionarios).
3. Participación de los docentes y director de la I.E. en el trabajo de la evaluación de los resultados obtenidos.	3ra. semana de abril.	Aplicación de los instrumentos de evaluación a fin de relacionar información con la obtenida en los estudiantes.

Nota: En la tabla se muestra la fase de desarrollo de las actividades y acciones siguientes de la fase de diagnóstico.

Tabla 2: Fase de apreciación participativa

ACTIVIDAD O ACCIÓN	PERÍODO	METAS ALCANZADAS
1. Actividades con los alumnos de cada una de las secciones seleccionadas para el estudio.	4ta. semana de abril y 1ra. semana de mayo	Desarrollo de las diferentes observaciones empleando registros de campo a fin de observar el empleo del Aymara.
2. Difusión a los diferentes docentes y padres de familia.	2da. y 3ra. semanas de mayo.	Desarrollo de los informes de ejecución

Nota: En la tabla se muestra la fase de desarrollo de las actividades y acciones de la fase de apreciación participativa:

Tabla 3: Fase de mejora y superación de la problemática planteada

ACTIVIDAD O ACCIÓN	PERÍODO	METAS ALCANZADAS
1. Presentación de las acciones de mejora del problema planteado.	4ta. semana de mayo	Aplicación de las propuestas de mejora y fichas individuales de lecturas. El plan de mejora incluyó las siguientes tareas: Práctica de lectura (dos veces por semana).
2. Proceso de ejecución del plan de mejor	1ra. y 2da. semanas de junio	Cuestionario introductorio para determinar la mejora del aprendizaje utilizando el Aymara.
3. Evaluación de resultados y reajustes oportunos.	3ra. y 4ta. Semana de junio.	Los alumnos tienen presente las siguientes actividades: Aplicar cuestionarios sobre el uso del Aymara y obtención de relaciones asintóticas de los resultados obtenidos.

Nota: En la tabla se muestra la fase de mejora y superación de la problemática planteada.

4.2. RESULTADOS DE LAS ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS

Tabla 4: Actividades o acciones durante el momento de obtención de resultados

ACTIVIDAD O ACCIÓN	PERIODO	METAS ALCANZADAS
1. Recopilación y codificación de la información de los resultados.	Mes de Julio.	Información de resultados procesada al 100%.
2. Redacción de los resultados obtenidos a fin de diseñar planes de mejora.	20 al 25 de julio	Redacción del 100% de los resultados y socialización con los actores (estudiantes, padres docentes).

Nota: En la tabla se muestra las actividades o acciones durante el momento de obtención de resultados

DESCRIPCIÓN DE ACCIONES

ACTIVIDAD I: Aproximación y diagnóstico.

Tabla 5: Etapa de organización de la información correspondiente a los indicadores

Fases	Actividad o acción	cronograma			Metas
		Abril	Mayo	Junio	
I. Fase de diagnóstico	1. Trámite del proyecto	X			Aprobación del proyecto
	2. Preguntas referentes al análisis y la categorización de la información.	X			Análisis de los datos obtenidos.
	3. Trabajo con la intervención de estudiantes y profesores	X			Categorización de los datos.

Nota: En la tabla se muestra las actividades o acciones durante el momento de obtención de resultados



a. Contacto con el sujeto objeto de la investigación

Determinar el origen y de los estudiantes bilingües de la Institución Educativa 70682 de Isla Uros Totorani Pata de la provincia de Puno.

b. Objeto de observación

Realizar la verificación de aspectos relacionados al mobiliario del aula así como los aspectos referentes a la infraestructura adecuados para la ejecución de talleres de redacción y comunicación.

c. Justificación e importancia

El trabajo permitirá mejorar el aprendizaje de bajo nivel, desarrollar planes de acción actuales y consolidar estrategias de aprendizaje; en base a todo lo observado hasta el momento y teniendo en cuenta que el uso correcto del idioma Aymara para la enseñanza es el inicio de una formación integral y la base de las habilidades comunicativas en esta IE, también permitirá a los profesores gestionar positivamente el proceso de aprendizaje, de forma clara, completa y creativa.

ACTIVIDAD II: Observación participativa**Tabla 6:** Fase de observación participativa

Fases o momentos	Actividades	cronograma			Metas
		Abril	Mayo	Junio	
II. Fase de observación y participación.	Reunión con todos los alumnos.		X		A todos los estudiantes.
	Aplicación del cuestionario respectivo		X		Enfoque en el problema.

Nota: En la tabla se muestra las actividades o acciones durante la fase de observación participativa

ACTIVIDAD III: Mejora y superación del problema**Tabla 7:** Fase de mejora del problema

Fases o momentos	Actividades	cronograma			Metas
		Julio	Agosto	Set.	
III. Fases de mejora del problema	Proponer las acciones de mejora referentes al problema	X			Acciones de mejora
	Ejecución del plan de mejora.		X		Cumplimiento de lo previsto en un 100%.
	Evaluación de resultados y reajustes oportunos.				X

Nota: En la tabla se muestra las actividades o acciones durante la fase de mejora del problema

ACTIVIDAD IV: Evaluación e informe de resultados**Tabla 8:** Fase de evaluación de informe de resultados

Fases o momentos	Actividades	cronograma				Metas
		Set.	Oct.	Nov.	Dic.	
IV. De evaluación e informe de resultados	Organización de la información de resultados	X	X			Base de datos del proyecto
	Redacción de resultados y plan de mejoramiento			X	X	Redacción de resultados al 100%

Nota: En la tabla se muestra las actividades o acciones durante la fase de mejora del problema



CONCLUSIONES

PRIMERA.- Se analizó la influencia de la influencia de la educación bilingüe intercultural en el proceso de enseñanza – aprendizaje de estudiantes de la IE. 70682 de Isla Uros Totorani Pata de la provincia de Puno, llegando a la conclusión de que en la institución educativa no se cumplen con sus objetivos y metas establecidas en cuanto al nivel de aprendizaje de los alumnos, esto se debe a que los docentes certificados no se capacitan continuamente en el uso de los nuevos sistemas, y el material bibliográfico no está totalmente adaptado a la práctica pedagógica; también se pudo observar que todos los residentes se comunican mayoritariamente en español, lo que obstaculiza la implementación de un sistema de educación bilingüe intercultural.

SEGUNDA .- Se programó la implementación de conocimientos, estimación de valores y la disposición para la convivencia social en la enseñanza – aprendizaje de los estudiantes de la IE 70682 de Isla Uros Totorani Pata de la provincia de Puno, llegando a concluir que se pudo revisar documentos e instrumentos a ser aplicados y evaluados relacionando la información con la obtenida en por estudiantes; así mismo se pudo observar el empleo del Aymara.

TERCERA.- Se logró proporcionar una educación con calidad en la que los estudiantes desarrollen competencias y capacidades en su lengua nativa como en su segunda lengua en el proceso de enseñanza – aprendizaje de estudiantes de la IE 70682 de Isla Uros Totorani Pata de la provincia de Puno; logrando implementar acciones de mejora y es más se cumplió lo previsto en un 100% y se superaron los imprevistos en un 100% .



RECOMENDACIONES

PRIMERA.- Se recomienda al Ministerio de Educación a tomar en cuenta y consideración las necesidades socioeconómicas de la comunidad e implementar un sistema de Educación Bilingüe Intercultural ya que es necesario realizar la implementación de un sistema de diagnóstico del contexto local en cuanto a la educación bilingüe intercultural.

SEGUNDA.- Se recomienda al Ministerio de Educación, desarrollar planes de implementación y capacitación permanente de los docentes que laboran en instituciones educativas bilingües interculturales.

TERCERA.- Se recomienda al Ministerio de Educación realizar campañas de información para toda la sociedad y dar a conocer las metas y objetivos del desarrollo de la educación intercultural bilingüe como un nuevo sistema educativo.

BIBLIOGRAFÍA

- Almeyda, L. (2015). *Educación Bilingüe Intercultural*. Lima: Editorial San Marcos.
- Apaza Apaza, H. (2020). *Actitudes de docentes , padres y madres de familia ante la educación intercultural bilingüe en la comunidad de Esquena - Puno*. Universidad Cayetano Heredia. Lima: Universidad Cayetano Heredia.
- Barriga, H. (2015). *Estrategias para el docente para un aprendizaje significativo* (Tercera edición ed.). México: Editorial Lima.
- Cabana, M. (2016). *Mejorar el Nivel de Fluidez en el uso del Castellano como segunda lengua en niños y niñas Aymaras del V ciclo de la I.E.P. N° 73020 de Llocolloco Distrito Inchipalla Huancané - FCEDUC UNA - PUNO*. Puno.
- Córdova, M. (2015). *Como desarrollar actividades de aprendizaje significativo*. Lima: Editorial Trillas.
- Gómez, M. (2015). *Cultura Maya e Interculturalidad* (Tercera edición ed.). Guatemala: Editorial San Marcos.
- Lázaro Panuera, J. L., & Marcapura Salhua, G. N. (2019). *Identificar el impacto de la educación intercultural bilingüe en el proceso de la enseñanza - aprendizaje en los estudiantes de la institución educativa rural unidocente N° 40501 "Palcuyo", Salamanca Condesuyos, Arequipa - 2018*. Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa. Arequipa: Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa.
- Lucke, J. (2019). *El Conocimiento. Niveles y Tipos de conocimiento. La filosofía de Locke*.
- Mamani, W. (2016). *Lineamientos educativos para la diversidad cultural y lingüística*. Puno: Editorial Titikaka.
- MINEDU. (2018). *Ministerio de Educación - Educación Intercultural Bilingüe*. Lima Perú.
- Ministerio , d. E. (2018). *Educación Intercultural Bilingüe*. Lima Perú.
- Morales Cerna, I. J. (2020). *Actitudes lingüísticas de los padres de familia y docentes de las instituciones de Educación Intercultural Bilingüe de la ciudad de Huaraz hacia el quechua*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos . Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

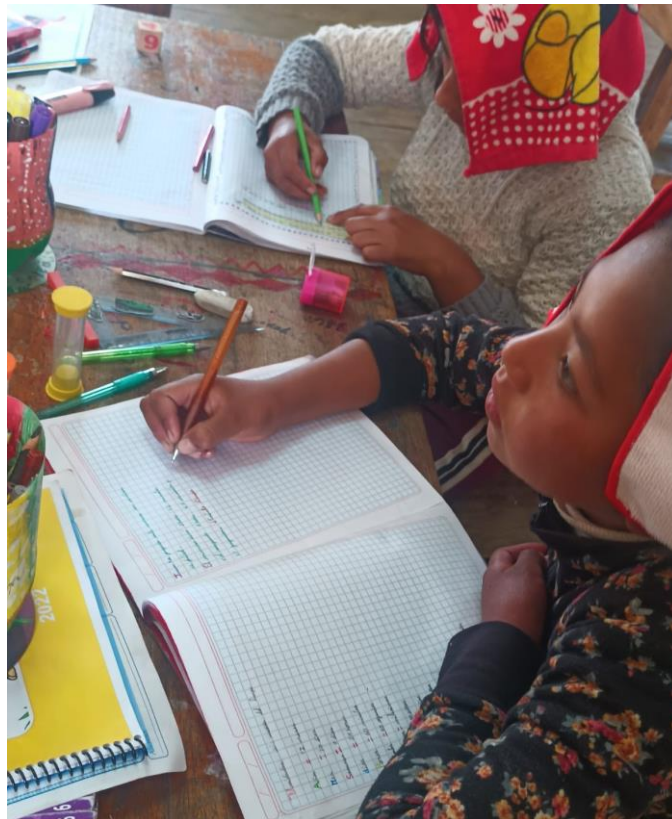


- Oscamayta, R. (2018). *Influencia de la familia en el aprendizaje de la Educación Bilingüe Intercultural en los niños del II ciclo de la I.E.I N° 292 Quiaca Sandía*. Puno.
- Quispe Flores, R. (2019). *Educación bilingüe intercultural y su relación con el desarrollo del aprendizaje significativo de los estudiantes de la I.E.S. Llaquepa de la provincia de Chucuito Juli - 2027*. Universidad Nacional del Altiplano. Puno: Universidad Nacional del Altiplano.
- Rojas Neira, G. A. (2019). *Participación de los padrss de familia en el proceso de enseñanza - aprendizaje en los niños de quinto de básica de la escuela de educación general Antonio Farfán, del Cantón Cuenca, 2018 - 2019*. Universidad Politécnica Salesiana sede Cuenca. Ecuador - Cuenca: Universidad Politécnica Salesiana sede Cuenca.
- Vicente, B. (2018). *Desarrollo cognitivo*. Madrid: Editorial Lima.
- Walsh, R. (2015). *Interculturalidad*. Lima: Editorial San Marcos.
- Wiracocha, A. (2012). *Influencia del Uso de la Lengua Aymara en la Morfosintaxis del castellano en niños de la I.E.P. N° 70193 Huacani Pomata FCEDUC UNA - PUNO*. Puno.



ANEXOS

ANEXO 1.- Evidencias fotográficas







ANEXO 1
FORMULARIO DE AUTORIZACIÓN

AUTORIZACIÓN PARA LA INCORPORACIÓN DE LOS
TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN
EN EL REPOSITORIO INSTITUCIONAL UANCV

Formato digital

Fecha de entrega: 15-10-24

1. Datos del autor (es):

Nombres y Apellidos: WALTER CACERES KALLA

Dirección: APV. JOSE FLORES PANTOJA B-7

DNI/Carné de Extranjería/Pasaporte N°: 25002901

Teléfono: 962422460 email: waltercacereskalla@gmail.com

Nombres y Apellidos: _____

Dirección: _____

DNI/Carné de Extranjería/Pasaporte N°: _____

Teléfono: _____ email: _____

Facultad y/o Escuela de Posgrado: _____

Escuela Profesional o Mención: _____

Título o Grado Académico a optar: SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL EN EDUCACIÓN
BILINGÜE INTERCULTURAL

Asesor: _____

Esta obra se encuentra dentro de las siguientes denominaciones:

Trabajo de Investigación Tesis Trabajo de Suficiencia Profesional Trabajo Académico
Título: INFLUENCIA DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN EL PROCESO DE
ENSEÑANZA – APRENDIZAJE DE ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA 70682 DE ISLA
UROS TOTORANI PATA DE LA PROVINCIA DE PUNO - 2022

Palabras claves, (3 a 5 términos): _____

¿Esta obra se desarrolló en la UANCV ^{1,2}?

¹ Indicar si su producción intelectual ha empleado recursos tales como, instalaciones, laboratorios, insumos, equipos, bases de datos, asesoría técnica por parte del personal de la UANCV, financiamiento, entre otros relacionados.

² Si su producción intelectual se desarrolló en la UANCV totalmente o parcialmente, deberá autorizar el depósito en el Repositorio de manera obligatoria.



2. Referencia de tesis:

Bachiller Titulo 2da Especialidad Maestría Doctorado

3. Licencias:

a) Licencia estándar:

Bajo los siguientes términos, autorizo el depósito de mi tesis en el Repositorio Digital de la UANCV.

Con la autorización de depósito de mi producción Intelectual, otorgo a la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" una licencia no exclusiva para reproducir, distribuir, comunicar al público, transformar (únicamente mediante su traducción a otros idiomas) y poner a disposición del público mi producción intelectual (incluido el resumen), en formato físico o digital, en cualquier medio, conocido o por conocerse, a través de los diversos servicios por la Universidad, creados o por crearse, tales como el Repositorio Digital de tesis UANCV, colección de producción intelectual, entre otros, en el Perú y en el extranjero por el tiempo y veces que considere necesarias, y libres de remuneraciones.

En virtud de dicha licencia, la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" podrá reproducir mi producción intelectual en cualquier tipo de soporte y en más de un ejemplar, sin modificar su contenido, solo con propósitos de seguridad, respaldo y preservación.

Declaro que la producción intelectual es una creación de mi autoría y exclusiva titularidad, coautoría con titularidad compartida, y me encuentro facultado a conceder la presente licencia y, asimismo, garantizo que dicha producción intelectual no infringe derechos de autor de terceras personas.

La Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" consignará el nombre del y/o los autor(es) de la producción intelectual, y no le hará ninguna modificación más que la permitida en la licencia.

Autorizo su publicación (marque con una X)

- Sí, autorizo que se deposite inmediatamente.
- Sí, autorizo que se deposite a partir de la fecha (d/m/a): _____
- No autorizo.

b) Licencia CREATIVE COMMONS 4.0 INTERNACIONAL:

Si usted concede una licencia CREATIVE COMMONS sobre su producción intelectual, mantiene la titularidad de los derechos de autor de esta y, a la vez, permite que otras personas puedan reproducirla, comunicarla al público y distribuir ejemplares de esta, bajo las condiciones siguientes:

¿Quiere permitir usos comerciales de su producción intelectual?

Sí: significa que usted permite la reproducción, distribución y comunicación pública de la producción intelectual incluso con fines comerciales.

No: significa que usted permite la reproducción, y comunicación pública de la producción intelectual, pero sin fines comerciales.

- Sí autorizo
- No autorizo



Jurisdicción de su Licencia

Todas las licencias CREATIVE COMMONS son de ámbito mundial, sin embargo, usted puede elegir entre la opción "internacional" o una adaptada a su jurisdicción, como para el caso peruano.

La opción "internacional" emplea el lenguaje y la terminología de los tratados internacionales; en cambio, la adaptada a su jurisdicción, recoge las particularidades de la legislación peruana.

En consecuencia, **la opción "internacional" goza de una mayor eficacia a nivel mundial, gracias a que tiene jurisdicción neutral.** Mientras que la opción adaptada a la jurisdicción del Perú goza de una mayor eficacia ante los tribunales peruanos.

Internacional

Nacional

Línea de investigación: DIDÁCTICA INTERCULTURAL – SEG27

Firma de Autor



huella digital

15, OCTUBRE 2024

Fecha